

Lied "Zärtliche Liebe (Tender Love)"

"Ich liebe dich", WoO 123, 1795

Musik: Ludwig van Beethoven

Text: Karl Friedrich Herrose

Ich lie - be dich wie du auch mich am A - bend und am Mor - gen. Noch

Andante

The first system of the musical score, measures 1-5. It features a vocal line in the treble clef and a piano accompaniment in the bass clef. The tempo is marked 'Andante'. The key signature has one sharp (F#). The time signature is common time (C). The lyrics 'Ich lie - be dich wie du auch mich am A - bend und am Mor - gen. Noch' are written above the vocal line.

war kein Tag, wo du und ich nicht teil - ten un - sere Sor - gen.

6 Piano solo

The second system of the musical score, measures 6-10. It features a vocal line in the treble clef and a piano accompaniment in the bass clef. The tempo is marked 'Piano solo'. The key signature has one sharp (F#). The time signature is common time (C). The lyrics 'war kein Tag, wo du und ich nicht teil - ten un - sere Sor - gen.' are written above the vocal line.

Auch wa - ren sie für dich und mich...

11

The third system of the musical score, measures 11-14. It features a vocal line in the treble clef and a piano accompaniment in the bass clef. The key signature has one sharp (F#). The time signature is common time (C). The lyrics 'Auch wa - ren sie für dich und mich...' are written above the vocal line.

15

The fourth system of the musical score, measures 15-18. It features a vocal line in the treble clef and a piano accompaniment in the bass clef. The key signature has one sharp (F#). The time signature is common time (C). The lyrics 'Auch wa - ren sie für dich und mich...' are written above the vocal line.

19 Drum Got - tes Se - gen ü - ber dir, Du

The fifth system of the musical score, measures 19-23. It features a vocal line in the treble clef and a piano accompaniment in the bass clef. The key signature has one sharp (F#). The time signature is common time (C). The lyrics 'Drum Got - tes Se - gen ü - ber dir, Du' are written above the vocal line.

24

28

32

36

Facsimile: http://imslp.nl/imglnks/usimg/a/a4/IMSLP51459-PMLP101880-WoO_124.pdf

Ich liebe dich, so wie du mich,
Am Abend und am Morgen,
Noch war kein Tag, wo du und ich
Nicht teilten unsre Sorgen.

I love you as you love me,
in the evening and the morning,
nor was there a day when you and I
did not share our troubles.

Auch waren sie für dich und mich
Geteilt leicht zu ertragen;
Du tröstetest im Kummer mich,
Ich weint in deine Klagen.

And when we shared them
they became easier to bear;
you comforted me in my distress,
and I wept in your laments.

Drum Gottes Segen über dir,
Du, meines Lebens Freude.
Gott schütze dich, erhalt dich mir,
Schütz und erhalt uns beide.

Therefore, may God's blessing be upon you,
You, my life's joy.
God protect you, keep you for me,
and protect and keep us both.